



Nieuwsbrief donderdag 13 augustus 2020

Amstelkerk

Kerkstraat 11, 1191 JK Ouderkerk aan de Amstel



Zondagse eredienst

Aanstaande zondag, 16 augustus, doen we weer een stap voorwaarts en kunnen we i.p.v. 40 nu 70 kerkgangers ontvangen in de Amstelkerk. Wie zich aanmeldt heeft een gegarandeerde zitplaats. Heeft u zich niet opgegeven maar bedenkt u zondagochtend: "Ik wil toch graag gaan!" kom vooral, dan kijken we of er nog ruimte is. Meestal wel, namelijk.

Meezingen mag helaas nog niet, neuriën wel. En, mocht u de behoefte hebben aan een kussentje, neem dan een van thuis mee.

Voor een gegarandeerde plek in de kerk kunt u zich aanmelden op de vrijdag voorafgaande aan de dienst tussen 16 en 18 uur en op zaterdagmorgen tussen 10 en 12 uur bij Friederike Bakker 06-23884324 of Teun de Haan 06-53405671.

Voor alle overige geïnteresseerden is er natuurlijk de mogelijkheid de dienst te volgen via www.kerkomroep.nl U kunt ook op deze link klikken om direct naar de Amstelkerk uitzending te gaan: <https://www.kerkomroep.nl/#/kerken/11224>

Goed nieuws!

Vaak wordt gezegd door gemeenteleden: "We komen nog niet naar de kerkdienst omdat we het koffie-drinken samen en het zingen zo missen. Welnu, dan hebben we goed nieuws voor u! Zie de twee mededelingen hieronder.

[Koffiedrinken na de dienst van 16 augustus om 11.00 u.](#)



Bij mooi weer wordt aanstaande zondag op het terras vóór de Amstelkerk koffie geschonken voor alle kerkgangers. Er staan tafeltjes klaar waaraan u kan plaatsnemen (want zitten is nog verplicht in de horeca). Bij minder goed weer komen we samen rond de tafels in de benedenzaal van Amstelstroom.

Zingen op Zondag op 16 augustus om 16.00 u. - onder voorbehoud



Als we niet in de kerk kunnen zingen, dan doen we het -bij mooi weer- erbuiten. In de ochtenddienst van 16 augustus zullen we melden of dit Zingen op Zondag door kan gaan.

Zo ja, dan hopen we u te verwelkomen om 16.00 u. voor een zang-halfuurtje in de 'achtertuin' van de Amstelkerk. Er is ruimte voor 48 mensen. De liederen die we gaan zingen worden door Hidde Schrage begeleid. We zingen:

- 1) 288: Goedemorgen, welkom allemaal
- 2) Er is een stilte die kan zingen (melodie psalm 72)
- 3) 912: Neem mijn leven, laat het Heer
- 4) 885: Groot is uw trouw, o Heer
- 5) Veilig in Jezus' armen...
- 6) 913: Wat de toekomst brengen moge
- 7) 416: Ga met God en Hij zal met je zijn

De liederen zullen worden vermeld op een liedblad, u hoeft uw liedboek dus niet mee te nemen.

Orde van dienst op zondag 16 augustus, 10.00 u. in de Amstelkerk,

voorganger: ds. Benedikte L. Bos

organist: Eric Jan Joosse

thema: identiteit

orgelmuziek vooraf

kerkgangers komen de kerk binnen en nemen plaats op de plek die hen door het deurteam gewezen wordt

binnenkomst ambtsdragers

welkom door ouderling van dienst

psalm 25: 1 en 2 (de liederen worden door de ambtsdragers en organist gezongen, kerkgangers in Amstelkerk luisteren, thuis kan natuurlijk meegezongen worden!)

stil gebed, bemoediging en groet

lied 276: 1 en 2

kyriegebed met acclamatie lied 301h

gloria lied 211: 1 en 2

gebed om de Heilige Geest met na de woorden "... in Jezus naam" een door allen uitgesproken "Amen"

lezing uit het Oude Testament Jesaja 56: 1-8

lied 990: 1 en 2

lezing uit het Nieuwe Testament Matt. 15: 21-28

lied 152: 1, 2 en 5

uitleg en verkondiging

lied 969
gebeden
(eventuele) mededelingen
lied 868
wegzending en zegen beantwoord met een door allen uitgesproken "Amen"
orgelspel

Toelichting bij de dienst

Op het oecumenisch leesrooster (dat wij in de Amstelkerk min of meer volgen) staat voor zondag 16 augustus de lezing uit Matt. 15: 21-28 op het rooster. Tijdens de exegese van die tekst viel het me op hoe de uitleg kan verschillen wanneer je twee vertalingen van dezelfde (oorspronkelijk: Griekse) tekst naast elkaar legt.

Links de tekst zoals die is opgenomen in de Nieuwe Bijbel Vertaling (die we in de Amstelkerk gebruiken) en rechts de Naardense Bijbel, een vertaling die heel dicht bij de Griekse grondtekst blijft.

In de uitleg en verkondiging vergelijk ik beide vertalingen en sta ik met name stil bij de 5 *cursief* afgedrukte zinnen:

Mattheus 15: 21-28

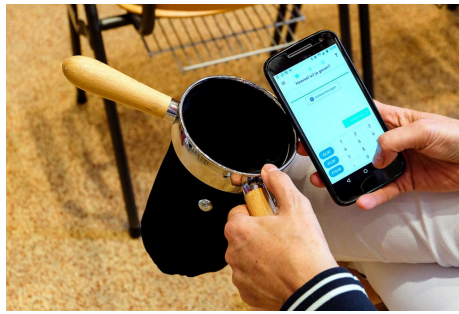
NIEUWE BIJBEL VERTALING

En weer vertrok Jezus;
hij week uit
naar het gebied van Tyrus en Sidon.
Plotseling klonk de roep van een Kanaänitische vrouw
die uit die streek afkomstig was:

'Heb medelijden met mij, Heer,
Zoon van David!
Mijn dochter wordt vreselijk gekweld
door een demon.'
Maar hij keurde haar geen woord waardig.
Zijn leerlingen kwamen naar hem toe
en vroegen hem dringend:
'Stuur haar toch weg,
anders blijft ze maar achter ons aan schreeuwen.'
Hij antwoordde:
'Ik ben alleen gezonden
naar de verloren schapen van het volk van Israël.'
Maar zij kwam dichterbij,
wierp zich voor hem neer en zei:
'Heer, help mij!'
Hij antwoordde:
'Het is niet goed
om de kinderen hun brood af te nemen
en het aan de honden te voeren.'
Ze zei: 'Zeker, Heer,
maar de honden eten toch
de kruimels op
die van de tafel van hun baas vallen.'
Toen antwoordde Jezus haar:
'U hebt een groot geloof!
Wat u verlangt, zal ook gebeuren.'
En vanaf dat moment was haar dochter genezen.

NAARDENSE BIJBEL

Jezus gaat daarvandaan weg
en neemt de wijk
naar de gebiedsdelen van Tyrus en Sidon.
En zie, een Kananese vrouw
uit die gebieden komt naar buiten;
zij heeft het op een schreeuwen gezet en zegt:
'Ontferm u over mij, Heer,
zoon van David;
mijn dochter wordt kwaadaardig
door een demon bezeten!'
Maar hij antwoordt haar met geen woord.
Zijn leerlingen komen tot hem
en hebben hem gevraagd en gezegd:
'Maak u van haar los,
want zij schreeuwt ons achterna!'
Maar hij zegt ten antwoord:
'Ik ben slechts uitgezonden
tot de verloren schapen van het huis van Israël!'
Maar zij komt,
bewijst hem hulde en zegt:
'Heer, help mij!'
Maar ten antwoord zegt hij:
'Het is niet fraai
het brood van de kinderen te nemen
en het voor de hondjes te werpen!'
Maar zij zegt: 'Zeker, Heer;
maar ook eten de hondjes
van kruimels die vallen
van de tafel van hun heren!'
Dán zegt Jezus ten antwoord tot haar:
'O vrouw, groot is je geloof!
geschieden moet aan jou zoals je wilt!'
Vanaf dat uur wordt haar dochter geheeld.



Inzameling van de gaven

Tijdens de samenkomsten in de Amstelkerk met de voorlopig beperkte bezetting wordt er nog niet gecollecteerd voor diaconie en kerk. Daarom vragen we nog steeds langs deze weg uw aandacht voor de diaconale doelen die wij steunen en de noden van de kerk.

Uw bijdrage voor de kerk kunt u nu ook met een QR-code overmaken:



De QR-code leidt de gebruiker via de website samengedooien naar de website van Stichting Kerkelijke Gelden (SKG) waar wij een rekening hebben. Op de website maakt u de keuze voor 'openen op deze website' (dus niet voor de app). Er staan enkele bedragen waaruit u kunt kiezen. U kunt ook zelf een bedrag invoeren. De betaling wordt verwerkt via Ideal.

U kunt natuurlijk ook de bijdrage voor de collecte voor de kerk overmaken op rekening NL81 RABO 0351 8036 29

Collecte diaconie in de maand augustus

U heeft het allemaal gezien en gehoord de afgelopen dagen. Beiroet in Libanon is getroffen door een enorme ramp. Verschillende inzamelingsacties zijn gestart. Ook via Kerk in Actie is een inzameling gestart. De diaconie van de Amstelkerk doet daar graag aan mee. De diaconie beveelt deze collecte dan ook van harte bij u aan!

U kunt uw gift overmaken op de rekening van de diaconie:

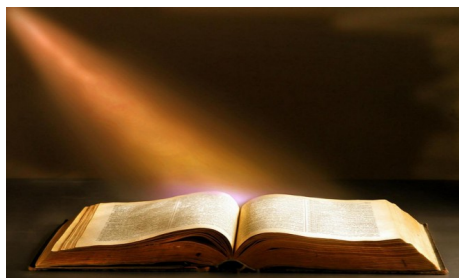
NL12 RABO 0351 8039 98

Woensdagochtendgebed 08.45 u.

Het eerstvolgende woensdagochtend gebed is op 19 augustus a.s. in de Urbanuskerk. U bent van harte welkom dit ochtendgebed bij te wonen.

De te lezen teksten zijn dan Psalm 42 en Matteüs 20: 1-16a

In de maand augustus zullen alle ochtendgebeden in de Urbanuskerk gehouden worden en in september allemaal in de Amstelkerk. De maanden daarna wordt -zoals gebruikelijk- per maand van kerk gewisseld.



De Bijbel in 1 jaar

Op maandag 17 augustus hebben we weer een bijeenkomst in het kader van het project 'De Bijbel in 1 jaar'. Deelnemers kunnen weer kiezen tussen de ochtend (aanvang 10.00 u.) of avond (aanvang 20.00 u.). I.v.m. de 1,5 meter maatregelen komen we samen in de benedenzaal. U wordt uitgenodigd om uw handen te ontsmetten in de hal en uw jas mee te nemen de zaal in.



Vorbereiden jongerendienst

Na het succes van de jongerendienst op 23 juni 2019 hopen we van aanstaande vredeszondag, 20 september, wéér een oecumenische jongerendienst (voor jong en oud) te maken.

Jongeren van de middelbare school worden uitgenodigd voor een eerste voorbereidende bijeenkomst op dinsdag 18 augustus om 19.30 u. in de Urbanuskerk. Pastor Eugene Brussee en ds. Benedikte L. Bos zullen deze eerste avond begeleiden.

Abonnement op deze nieuwsbrief

Mocht u mensen kennen die deze nieuwsbrief niet ontvangen maar dat wel willen? Aanmelden kan via website van de Amstelkerk (homepage): [www. Amstelkerk.net](http://www.Amstelkerk.net).

Hebt u moeite met de aanmelding, neem dan contact op met Teun de Haan (06-53405671).



Facebook



Website



Email

Het aanmelden en afmelden voor de Nieuwsbrief kan op de website <http://www.amstelkerk.net/>

Heeft u een bericht voor de nieuwsbrief, mail dan naar de redactie: nieuwsbrief@amstelkerk.net
